

# LISTO NUEVA YORK

## REDUZCA SU RIESGO



**NYC**  
Emergency  
Management



# LISTA DE CONTENIDO

 **INUNDACIONES** 4

 **TORMENTAS COSTERAS** 8

 **TORNADOS/TORMENTAS DE VIENTO** 12

 **TERREMOTOS** 14

 **INCENDIOS FORESTALES** 16

 **CALOR EXTREMO** 18

 **CLIMA INVERNAL** 20

 **MÁS RECURSOS** 22

**Si bien es importante protegerse y proteger a sus familias de las situaciones de emergencia, también es importante proteger su propiedad.**

*Listo Nueva York: Reduzca su riesgo* describe los pasos que los propietarios pueden tomar para prepararse mediante la mitigación de riesgos - acciones rentables y sostenibles adoptadas para reducir el riesgo a largo plazo de peligros para la vida humana o daños a la propiedad.

# INUNDACIONES



Las inundaciones son una de las catástrofes naturales más habituales. La Ciudad de Nueva York es vulnerable a diversos tipos de inundaciones, que incluyen:

- **Inundaciones repentinas:** inundaciones causadas por lluvias intensas, cuando la tasa de precipitación excede la capacidad de absorción o drenaje del agua. Las inundaciones repentinas pueden causar flujo inverso en el alcantarillado. Este tipo de flujo inverso en el alcantarillado puede provocar inundaciones en sótanos y bodegas.
- **Inundaciones costeras:** inundaciones causadas cuando un sistema de baja presión intensa en alta mar lleva el agua del océano tierra adentro. El agua objeto de este ingreso tierra adentro se conoce como marea de tempestad. Toda la costa de la ciudad de Nueva York, incluso a lo largo de los ríos East, Hudson, Harlem, está sujeta a inundaciones costeras.
- **Inundaciones por mareas:** se producen cuando el rango de la marea está en su nivel más alto, también llamada marea viva. Estas mareas vivas pueden inundar el terreno que suele verse afectado por las mareas de rango mínimo o promedio. Las inundaciones por mareas pueden ocurrir sin que haya ninguna tormenta presente.
- **Inundaciones fluviales:** se producen cuando desbordan ríos y arroyos de agua dulce.

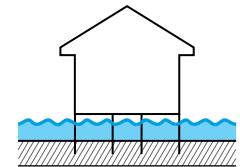
## REDUZCA SU RIESGO

Evalúe las siguientes estrategias para proteger su hogar de las inundaciones:

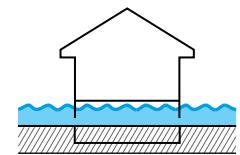
- La ciudad de Nueva York cuenta con Mapas de Tarifas de Seguro de inundación (Flood Insurance Rate Maps, FIRM) de la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (Federal Emergency Management Agency, FEMA) para obtener información sobre la probabilidad de riesgo de inundaciones costeras y fluviales. Estos mapas representan la evaluación oficial del gobierno federal de los riesgos de inundación por área. Visite [www.region2coastal.com](http://www.region2coastal.com) para obtener más orientación.
- Obtenga un seguro contra inundaciones. La protección contra pérdidas debido a inundaciones, por lo general, no está cubierta por una póliza de seguro para vivienda. Visite [www.floodsmart.gov](http://www.floodsmart.gov) para obtener más información.
- Construya con materiales resistente a daños ocasionados por inundaciones, como hormigón colado in situ, bloques de hormigón y madera estructural sólida (por ejemplo, 2x4, etc.). Visite [www.fema.gov](http://www.fema.gov) para obtener más orientación.

- Contrate a un arquitecto o ingeniero profesional registrado con matrícula del estado de Nueva York para determinar la mejor opción para el reacondicionado de su hogar, lo que significa modificar la estructura existente para reducir o eliminar la posibilidad de daños. Las estrategias típicas de reacondicionamiento incluyen, pero no se limitan a:

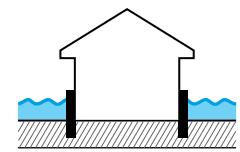
- Elevación: elevar una casa para que el piso más bajo esté por encima del nivel de inundación. La elevación es la forma más común en la cual los edificios residenciales evitan daños por inundaciones.



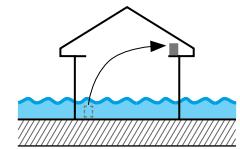
- Impermeabilización resistente a las inundaciones en condiciones húmedas: que se logra mediante la aplicación de materiales resistente a los daños de las inundaciones en el espacio debajo de la cota de inundación y la instalación de rejillas de ventilación que permiten que el agua ingrese en dicho espacio durante las inundaciones y retroceda después.



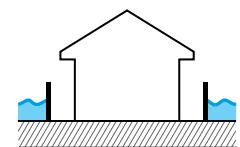
- Impermeabilización resistente a las inundaciones en condiciones secas: sellado de su hogar debajo de la cota de inundación de diseño para evitar que ingresen las aguas de la inundación.



- Elevación o impermeabilización de componentes de sistemas eléctricos, mecánicos y de plomería sobre el nivel de inundación previsto conforme a los estándares de diseño apropiados.

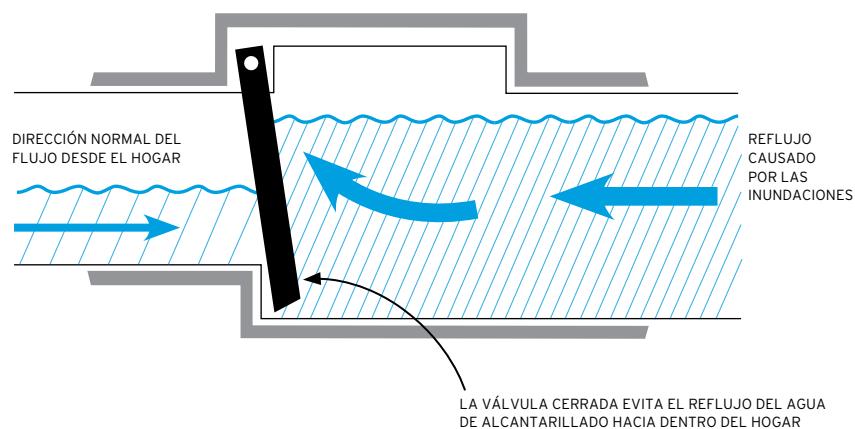


- La retención de aguas pluviales in situ o la creación de espacios verdes y sin pavimentar alrededor de su hogar para mejorar la infiltración puede ayudar a reducir el flujo que ingresa en el alcantarillado, lo que aumenta la capacidad disponible de la red.



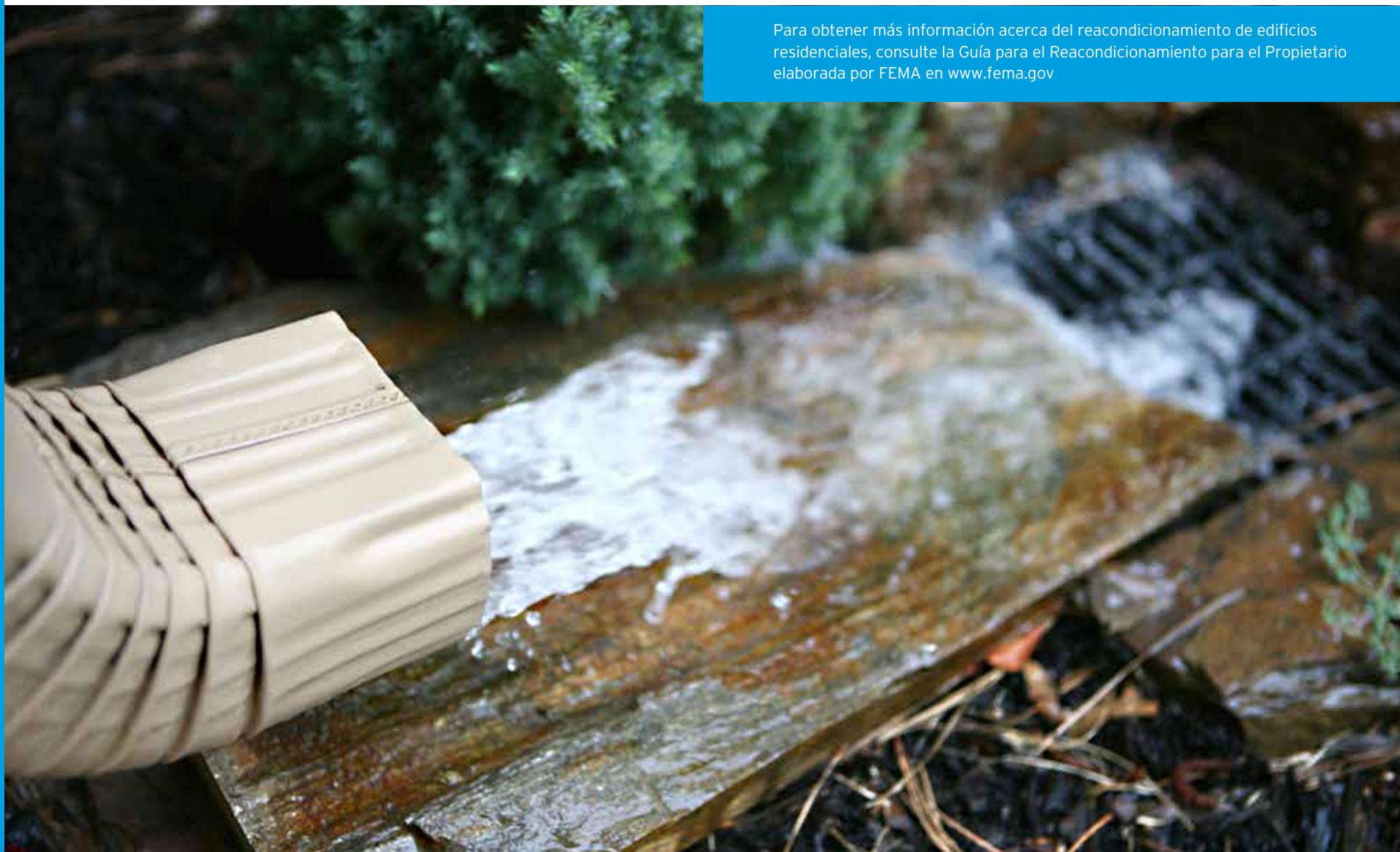
~ ~ ~ NIVEL DE INUNDACIÓN PREVISTO  
/// SUELO

- Instale válvulas de reflujo (también conocidas como válvulas de retención) para evitar que el agua del alcantarillado ingrese a su hogar a través de la plomería del sótano. Otra forma de protección son los tapones de drenaje.



- Instale bajantes y drenaje de techo adecuado: limpie las canaletas con regularidad y conecte los bajantes a desagües apropiados. Considere la posibilidad de complementar estas medidas mediante la instalación de un barril de lluvia para capturar el agua de lluvia que drenará después.
- Protección mediante calzada deprimida: si su propiedad tiene un camino que desciende por debajo del nivel de la calle, el Ayuntamiento le recomienda que se ponga en contacto con un profesional matriculado para ayudarle a prevenir la inundación de su sótano.
- Realice el anclaje de tanques de combustible en interiores y exteriores.
- Otras medidas:
  - Si vive en una zona susceptible a inundaciones, mantenga materiales, tales como sacos de arena, madera contrachapada, láminas de plástico y madera, a mano para proteger su hogar.
  - Cuide su conexión al alcantarillado: nunca vierta grasa o aceite de cocina por el desagüe y evite el lavado de artículos no desechables.
  - Mantenga sus objetos de valor y otras pertenencias en recipientes a prueba de agua y elevados del suelo.

Para obtener más información acerca del reacondicionamiento de edificios residenciales, consulte la Guía para el Reacondicionamiento para el Propietario elaborada por FEMA en [www.fema.gov](http://www.fema.gov)



# TORMENTAS COSTERAS



Las tormentas costeras, incluyendo norestadas, tormentas tropicales y huracanes, pueden y, de hecho, afectan a la ciudad de Nueva York. La geografía costera de la ciudad, junto con su alta densidad de población y la alta concentración de desarrollo la hacen especialmente vulnerables a los daños ocasionados por tormentas costeras.

Las tormentas costeras están acompañadas de vientos fuertes, inundaciones costeras y lluvia. También pueden traer tormentas severas, tornados, nieve o hielo en función del tipo de tormenta.

La ciudad de Nueva York está en mayor riesgo de norestadas entre los meses de octubre y abril. Mientras que la temporada de huracanes del Atlántico se extiende de junio a noviembre, la ciudad de Nueva York se encuentra en mayor riesgo entre agosto y octubre.

## REDUZCA SU RIESGO

- Sea consciente de los riesgos relacionados con la ubicación de su hogar o propiedad.
  - Para la contratación de seguros y aplicación de reglamentos, determine si su propiedad está en una zona de inundación determinada por FEMA tal como se establece en [www.region2coastal.com](http://www.region2coastal.com).
  - Para la protección de su vida, determine si su propiedad está en una zona de evacuación en caso de huracanes tal como se estipula en [NYC.gov/knowyourzone](http://NYC.gov/knowyourzone).
- Obtenga un seguro contra inundaciones.
  - La protección contra pérdidas debido a inundaciones, por lo general, no está cubierta por una póliza de seguro para vivienda. Visite [www.floodsmart.gov](http://www.floodsmart.gov) para obtener más información.
  - Revise su póliza de seguro de vivienda o la de su inquilino para entender qué está cubierto de las tormentas costeras y los riesgos asociados.

### Mantenimiento general

- Contrate a un arquitecto o ingeniero profesional registrado con matrícula del estado de Nueva York para la inspección de su hogar a fin de determinar si es necesario realizar algún tipo de reacondicionamiento. (Consulte *Reduzca su riesgo: Sección Inundaciones* para obtener más información).
- Limpie periódicamente su propiedad y deseche cualquier basura o escombros que podrían tornarse proyectiles durante una tormenta.

- Reemplace las obras de paisajismo que involucran grava/roca con corteza triturada para reducir el riesgo de daños ocasionados por escombros arrastrados por el viento. (Vea la imagen de la derecha).
- Recorte las ramas/quite árboles en su propiedad que puedan caer sobre casas o líneas eléctricas.
- Si se pronostica una tormenta, traslade los muebles para exteriores bajo techo o átelos firmemente.

### Techo y chimenea

- Compruebe el estado de su techo dos veces al año.
- Compruebe las paredes interiores en búsqueda de pintura agrietada, placas de yeso descoloridas, papel tapiz que se levanta o manchas causadas por fugas ya que estos son signos de daños en el techo.
- Inspeccione su techo desde el suelo con binoculares, en busca de grietas, ondulados o tejas faltantes, pérdida de capa de protección o costuras sueltas.



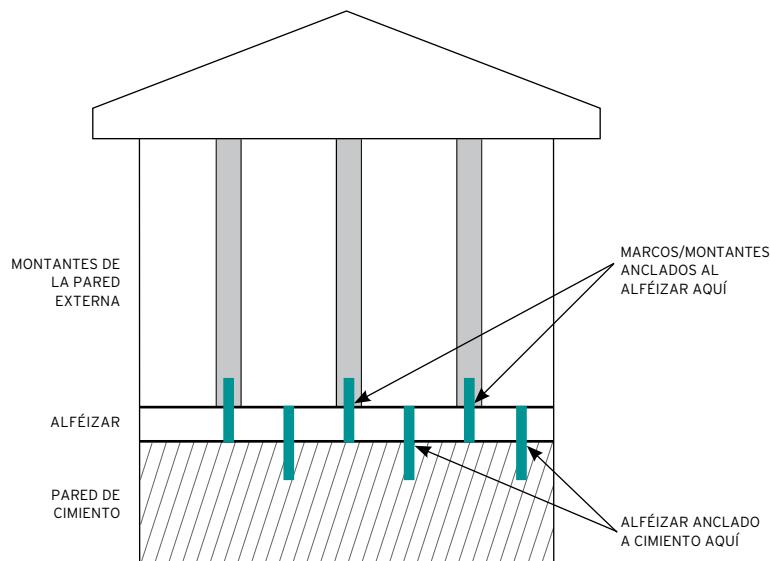
- Inspeccione el revestimiento existente para asegurarse de que está sujeto correctamente y vuelva a fijarlo si es necesario.
- Compruebe el estado del mortero en las paredes de su chimenea y parapetos en búsqueda de erosión o grietas. Todos los elementos estructurales deben estar verticales o en la posición que se instalaron originalmente.

### Revestimiento

- Revise su revestimiento en búsqueda de elementos descolocados o sueltos. Tenga en cuenta que el revestimiento de aluminio, con muy poca frecuencia, se instala adecuadamente para cumplir con los estándares de diseño. Los tornillos del revestimiento necesitan instalarse en profundidad en madera sana.

### Paredes estructurales

- Verifique que el marco de madera de paredes exteriores esté anclado al alféizar y el alféizar esté anclado a las paredes del cemento (es decir, la unidad de hormigón o mampostería de hormigón). Muchos edificios construidos antes de 1968 no tienen este tipo de anclaje; los códigos de construcción más antiguos no lo exigían explícitamente. Si no cuenta con este tipo de anclaje, realice su instalación mediante correas o dispositivos con clasificación.



### Ventanas y puertas

- Asegúrese de que las puertas tienen al menos tres bisagras y cerraduras de seguridad con pestillo de resorte.
- Reemplace inmediatamente todas las ventanas agrietadas o rotas.
- Al realizar cualquier sustitución o mantenimiento de ventanas, techos o puertas, asegúrese de que los artículos comprados están clasificados para las velocidades de viento de la Ciudad de Nueva York y cumplen con la categoría de exposición de su edificio, conforme a mapas del Código de Construcción de la Ciudad de Nueva York. Considere lo siguiente:
  - La etiqueta debe indicar una calificación para velocidad del viento básica de 100 mph para una ráfaga de tres segundos u 80 mph durante exposición al viento C.
  - Los edificios situados a 600 pies de distancia de la costa deben utilizar materiales clasificados para velocidades de viento de 100 mph y exposición al viento D.

- Cuando la etiqueta de un fabricante de ventanas no indica la velocidad del viento, pero sí la presión del viento, no se deben utilizar productos con presiones de viento inferiores a 30 libras por pie cuadrado (PSF).
- Considere la instalación de persianas para puertas o ventanas en edificios situados cerca del mar abierto o bahías.

### Consejos e información adicional

- Las casas construidas originalmente como casas de vacaciones se encuentran en mayor riesgo durante las inundaciones y fuertes vientos, sobre todo porque estas casas están ubicadas, por lo general, cerca de la costa. Las casas de estructura de madera antigua de una sola planta también se enfrentan a un mayor riesgo de daños.
- Aunque los edificios deben diseñarse para resistir una velocidad del viento de 98 mph, los edificios situados a menos de 600 pies del océano o grandes bahías están en mayor riesgo y deben contar con un diseño para una categoría de exposición más alta.



# TORNADOS Y TORMENTAS DE VIENTO



**Los tornados son** columnas giratorias de aire altamente destructivas que tienen el aspecto de nubes en forma de embudo y se extienden hacia abajo desde la base de una nube de tormenta hacia el suelo. Los tornados se caracterizan por vientos que pueden alcanzar más de 200 mph y pueden arrancar árboles, dañar y hacer colapsar edificios, y convertir objetos inofensivos en desechos voladores que pueden ocasionar la muerte. La mayoría de los daños relacionados con tornados son resultado de la velocidad del viento y los escombros arrastrados por el viento, así como el granizo de gran tamaño.

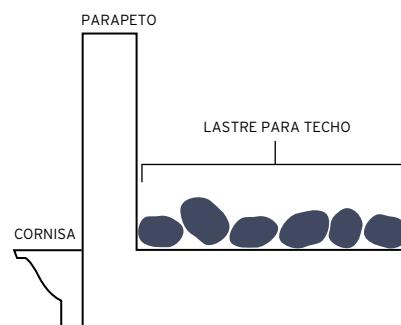
**Las tormentas de viento** a menudo se asocian con otras tormentas, como huracanes o norestadas, pero pueden producirse de forma independiente. Los vientos fuertes pueden causar la caída de árboles y cables eléctricos, escombros voladores y daños a los edificios - todo lo cual puede generar cortes de energía, interrupciones en el transporte, daños a estructuras y vehículos, y lesiones personales y la muerte. Al igual que en el caso de los tornados, los escombros voladores es la causa principal de daños durante una tormenta de viento.

Aunque la ciudad supervisa estrechamente las condiciones climáticas severas, los tornados y las tormentas de viento pueden ocurrir con poca o ninguna advertencia. Debido al denso ambiente urbano de la ciudad de Nueva York, los fuertes vientos y escombros voladores representan una seria amenaza para los edificios y la infraestructura.

## REDUZCA SU RIESGO

- Conozca el lugar más seguro en su casa al cual acudir si se emite un aviso de tormenta severa o tornado en su área. Por lo general, esta zona es un sótano o una habitación interior sin ventanas, como un baño, closet o pasillo interior en el nivel más bajo del edificio.
- Si se pronostican condiciones climáticas severas en su área, amarre todo artículo suelto que pueda convertirse en proyectil, incluso elementos o equipos, tanto en el suelo o montados en el techo o en el patio al aire libre.
- Poda ramas y/o quite árboles en su propiedad que posiblemente puedan caer sobre casas o líneas eléctricas.
- Implemente un mantenimiento edilicio de rutina:
  - Mantenga techos bien colocados y en buenas condiciones.
  - Asegure cornisas y paneles de aluminio.
  - Vuelva a colocar mortero con regularidad (especialmente en parapetos y chimeneas).
  - Repare todas las grietas.
- Reemplace vidrio que no está clasificado para los vientos de la ciudad de Nueva York (es decir, a 30 libras por pie cuadrado [psf] para edificios de menos de 100 pies de alto).

- En el caso de edificios de ladrillo más antiguos que carecen de refuerzo, contrate a un arquitecto o ingeniero profesional registrado matriculado del estado de Nueva York para ayudarlo con lo siguiente:
  - Reemplace parapetos de mampostería no reforzados con parapetos de mampostería reforzada y áncelos al resto del edificio.
  - Agregue soportes para anclar los parapetos del edificio con puntales de acero diagonales y lleve a cabo la reparación del mortero de los parapetos.
  - Reemplace todos los parapetos que se inclinan y las chimeneas de mampostería.
  - Repare todas las grietas estructurales de mampostería mediante el reemplazo de ladrillos agrietados.
  - Realice el anclaje del bastidor del techo a los muros de carga.
  - Instale pernos para conectar su casa con los cimientos.
- Realice el anclaje de todos los edificios de madera a sus cimientos.
- Cambie el tamaño del material de lastre para techos conforme a los tamaños que se indican en el Código de Construcción de la ciudad de Nueva York.



- El lastre para techos está diseñado para anclar el techo a la estructura por peso puro. Hay una serie de materiales que se utilizan comúnmente para lograr esto, que incluye gravilla o piedras; sin embargo, durante un evento de tornado o vientos fuertes, estos materiales pueden convertirse rápidamente en proyectiles a alta velocidad.

- Para reducir los daños causados por el granizo, reemplace el revestimiento de su techo con material de la mayor calificación posible (Clase 4 según la norma 2218 de Underwriters Laboratories).
- Refuerce las conexiones entre el techo y las paredes, y entre sus paredes y los cimientos de su estructura. Contrate a persona idónea si es necesario.
- Asegúrese de que el sistema eléctrico de su hogar o negocio esté conectado a tierra adecuadamente para garantizar un funcionamiento eficaz de los protectores contra sobretensiones.
- Instale un protector contra sobretensiones para todo su hogar a fin de disminuir el daño causado por la caída de rayos.
  - Instale protección adicional para equipos electrónicos importantes o caros.

# TERREMOTOS



Un terremoto es una sacudida repentina y rápida de la tierra causada cuando dos bloques de tierra se deslizan uno sobre otro por debajo de la superficie. La mayoría de los terremotos se originan en fallas existentes, a lo largo de las cuales las rocas a ambos lados de las fallas se mueven sobre las otras o debido a una nueva rotura en las rocas que forman la corteza terrestre.

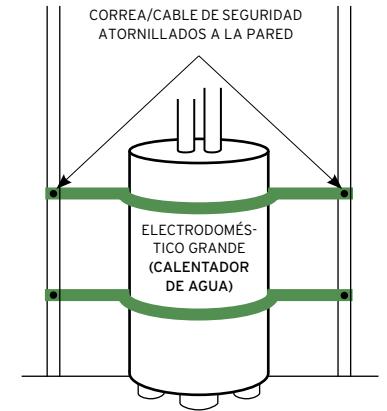
Aunque la ciudad de Nueva York no se sienta en una línea de falla importante, los terremotos pueden y han afectado nuestra área. Una densa población, un alto volumen de infraestructura construida, y la falta de un código de diseño sísmico para los edificios construidos antes de 1996, en conjunto, aumentan el riesgo de la ciudad. Los edificios de ladrillo más antiguos se encuentran en mayor riesgo de colapso durante terremotos (en comparación con edificios modernos de madera o de hormigón y de acero).

## REDUZCA SU RIESGO

Considere tomar los siguientes pasos para asegurarse de que su propiedad está protegida contra los terremotos:

- Implemente un mantenimiento edilicio de rutina:
  - Mantenga techos bien colocados y en buenas condiciones.
  - Asegure cornisas y paneles de aluminio.
  - Vuelva a colocar mortero con regularidad - especialmente en parapetos y chimeneas.
  - Repare todas las grietas.

- Proteja/modifique la entrada de la tubería de gas al edificio para permitir algún grado de movimiento.
- Fije con una correa su calentador de agua a una pared cercana. Si un calentador de agua a gas se cae durante un terremoto, podría romper la tubería de gas e iniciar un incendio.
- Realice el anclaje de electrodomésticos de grandes dimensiones a las paredes con cables o correas de seguridad. Fije los rodillos de electrodomésticos o muebles de grandes dimensiones. (Vea la imagen de la derecha).



- Refuerce los sistemas de protección contra incendios comerciales de modo que las tuberías del sistema de rociadores no se desprendan de sus puntos de conexión.
- Aplique una película de seguridad a ventanas y puertas de vidrio.
- Fije las luces de techo, falsos techos y otros elementos colgantes, como por ejemplo arañas y plantas suspendidas, a la estructura permanente de su hogar.
- Fije con pernos o correas armarios, bibliotecas y estanterías a la pared y mantenga los objetos pesados en los estantes más bajos.
- Instale pestillos en cajones y puertas de armarios.
- Monte firmemente televisores de pantalla plana, cuadros y espejos.
- Realice el anclaje de todos los edificios de madera a sus cimientos.
- En el caso de edificios de ladrillo más antiguos que carecen de refuerzo, contrate a un arquitecto o ingeniero profesional registrado matriculado del estado de Nueva York para ayudarle con lo siguiente:
  - Reemplace parapetos de mampostería no reforzados con parapetos de mampostería reforzada y áncelos al resto del edificio.
  - Reemplace todos los parapetos que se inclinan y las chimeneas de mampostería inestables.
  - Repare todas las grietas estructurales de mampostería mediante el reemplazo de ladrillos agrietados.
  - Realice el anclaje del bastidor del techo a los muros de carga.
  - Instale pernos para conectar su casa con los cimientos.
  - Agregue soportes para anclar los parapetos del edificio con puntales de acero diagonales y lleve a cabo la reparación del mortero de los parapetos. (Consulte la imagen a continuación).



# INCENDIOS FORESTALES



Si bien la ciudad de Nueva York no experimenta los incendios forestales devastadores que afectan el oeste de Estados Unidos, la ciudad puede experimentar incendios forestales, que normalmente se producen en primavera y afectan algunas partes de la ciudad cuando la vegetación está seca.

La mayoría de los incendios forestales en la ciudad de Nueva York son pequeños y no afectan a los edificios. Sin embargo, hay muchas áreas donde las casas y edificios se encuentran cerca de áreas abiertas con amortiguadores naturales mínimos o inexistentes - sobre todo en Staten Island.

## REDUZCA SU RIESGO

Reduzca al mínimo los daños a su hogar o negocio ocasionados por incendios forestales mediante la evaluación de las diversas estructuras en y alrededor de su propiedad.

Las casas construidas principalmente de materiales combustibles (como madera) están en mayor riesgo.

### Mantenimiento general

- Inspeccione y elimine la vegetación vieja o muerta y escombros alrededor de su propiedad, incluso en techos, espacios de acceso, rejillas, cubiertas, etc., para reducir el combustible para el fuego.
- Poda las ramas de árboles que están en una distancia de seis pies de su techo.
- Cree islas de vegetación y elimine grandes arbustos bajo los árboles de modo que el fuego no cuente con un camino hacia su hogar.

### Techos

- Averigüe la clasificación de resistencia al fuego de su techo. Si necesita reemplazar su techo, la Clase A ofrece la mejor resistencia al fuego y la protección más adecuada. Visite el sitio web de Underwriters Laboratory, [www.ul.com](http://www.ul.com), para obtener más orientación.

### Rejillas

- Limpie rejillas con regularidad para minimizar la acumulación de escombros en la malla.

### Revestimiento

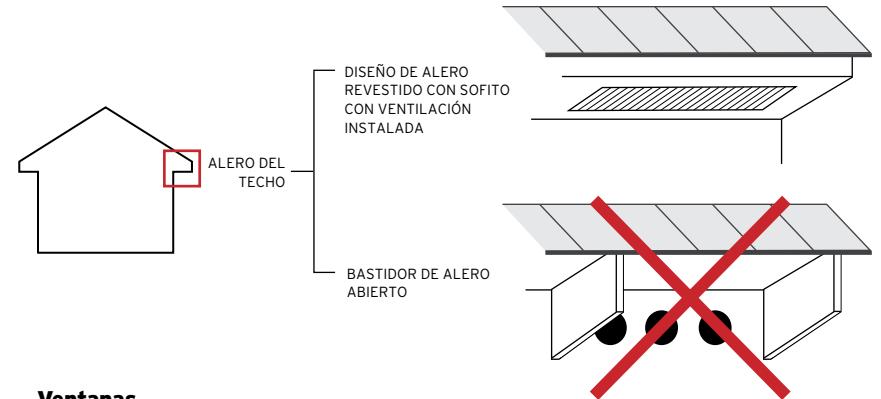
- Si se enciende, los revestimientos combustibles amenazan otras partes de una casa, como ventanas o el área bajo el alero.
- Si su casa tiene revestimiento combustible, inspecciónelo anualmente en búsqueda de huecos y asegúrese de que están rellenas de una masilla de alta calidad.



IMAGEN: TECHO DE CLASE A

### Aleros

- El área bajo el alero es vulnerable si llamas o brasas ingresan en la zona del ático a través de huecos o aberturas.
- Reemplace el bastidor de alero abierto con un diseño de alero revestido con sofito o diseño de alero encastrado.



### Ventanas

- Instale ventanas de doble panel de manera que el panel exterior pueda servir como un escudo para proteger el panel interior.
- El vidrio templado es fuerte y proporcionará una protección adicional durante un incendio forestal.
- Persianas o cubiertas pueden proporcionar protección adicional.

### Cubiertas

- En el caso de tableros de cubierta de madera, utilice madera que tenga como mínimo dos pulgadas de espesor.
- No almacene materiales combustibles debajo de la cubierta.

### Cercas

- No construya cercas de materiales combustibles. Utilice materiales no combustibles como madera resistente al fuego, madera más gruesa (1,5 pulgadas o mayor) o cerca de cadena de eslabones con enredaderas.

### Garajes

- A los garajes con puertas enrollables se les pueden colocar burletes y se puede realizar el sellado de bordes.
- Reemplace puertas exteriores con ventanas de un material resistente al fuego o paneles.
- Reemplace puertas de garaje con paneles de vidrio con vidrio resistente al fuego o rellénelas con masilla.
- Minimice el uso de combustibles en garajes abiertos.

### Deterioro de la madera

- Algunos de los lugares clave para buscar signos de deterioro se encuentran en la esquina inferior de marcos de ventanas de madera, el perímetro de cubiertas y cualquier otra área donde el agua puede quedar atrapada en huecos o costuras de la madera.
- Para reducir el riesgo de deterioro de la madera:
  - Selle huecos y costuras visibles. Inspeccione todo el calafateo existente y reemplace, en caso de que sea necesario.
  - Deje aproximadamente una pulgada de espacio entre la parte inferior de las cercas y el suelo.

# CALOR EXTREMO



El calor extremo puede tener un impacto importante en el cuerpo. La exposición prolongada al calor extremo puede generar problemas de salud graves. Las personas mayores, niños y personas con afecciones médicas crónicas están en mayor riesgo. Para obtener más información adicional acerca de los efectos del calor extremo en la salud, visite [NYC.gov/health](https://www.nyc.gov/health).

## REDUZCA SU RIESGO

- Instale un techo de color claro (verde o blanco) para bajar la temperatura interna del edificio y ayudar a reducir el efecto de isla de calor urbano. (Consulte la imagen a continuación).



- Instale ventanas de alto rendimiento. Estas ventanas suelen tener las siguientes características:
  - Varias capas de vidrio (paneles de vidrio que están separados), lo cual aumenta las propiedades de aislamiento y reducción de sonido de las ventanas.
  - Revestimientos de baja emisividad - capas transparentes de estaño u óxido de plata depositadas sobre la superficie de vidrio que permiten que pase la luz, mientras que bloquean una cantidad considerable de calor.
- Instale protectores solares en las ventanas.
- Compruebe el estado de su equipo de aire acondicionado y sistemas de ventilación antes de los meses más calurosos.
  - Si no tiene aire acondicionado central, compre una unidad de aire acondicionado y asegúrese de limpiar el filtro periódicamente.
- Aísle las paredes y el ático de su estructura.
- Ponga a prueba la "estanqueidad al aire" de su hogar. En un día ventoso, coloque una varilla de incienso encendida o una pluma de humo junto a las ventanas, puertas, cajas eléctricas, accesorios de plomería, enchufes eléctricos, lámparas de techo, escotillas del ático y otros lugares donde el aire puede filtrarse desde el exterior. Si la corriente de humo viaja horizontalmente, ha localizado una fuga de aire que puede necesitar su sellado.
  - Selle puertas y ventanas que presentan fugas de aire.
  - Selle fugas de aire en los lugares en los cuales tuberías, conductos o cableado eléctrico traspasa las paredes, pisos, techos y plafones sobre gabinetes.
  - Use un sellador de espuma en espacios más grandes alrededor de ventanas, zócalos y otros lugares donde se presentan fugas de aire.

La ciudad de Nueva York por lo general experimenta uno o más períodos de calor extremo cada verano, cuando se mantienen temperaturas que superan el promedio y/o altos niveles de humedad durante un período prolongado.

Los neoyorquinos también son vulnerables al "efecto de isla de calor urbano", un fenómeno en el cual el asfalto, el hormigón y el metal que compone los edificios y la infraestructura de la ciudad absorben más el calor generado por el sol que aquellos lugares en los alrededores que tienen más árboles y vegetación. Esto mantiene las temperaturas del aire a niveles más altos, sobre todo de noche, cuando se libera la mayoría del calor.

# CLIMA INVERNAL



Todas las áreas de la ciudad de Nueva York son susceptibles a diversos tipos de tormentas de invierno. Estas formas de condiciones climáticas severas, a menudo, están acompañadas por frío extremo, nieve y hielo. Estos factores pueden afectar a los edificios, infraestructuras y servicios de la ciudad, además de la salud y la seguridad pública.

Para obtener más información acerca de las formas de proteger su salud durante los meses de invierno, visite [NYC.gov/health](http://NYC.gov/health).

Aunque es poco frecuente, la nieve y el hielo pueden causar daños estructurales o colapso de techos si los edificios no cuentan con un buen nivel de mantenimiento.

## REDUZCA SU RIESGO

### Mantenimiento general

- Quite inmediatamente el hielo y la nieve de ramas de árboles, el techo y otras estructuras.
  - Si se acumula nieve/hielo, elimínalos con un rastrillo de nieve con brazo de extensión largo para que pueda quitarlos de forma segura mientras está de pie en el suelo o contrate personal idóneo para la remoción de nieve.
- Podé ramas de árboles que podrían caer sobre su hogar o líneas eléctricas.
- Remueva hojas y otros desechos de las canaletas.
- Inspeccione y repare toda la madera que esté podrida (especialmente cuando la podredumbre está cerca de las paredes exteriores).

- Repare techos hundidos.
- Reemplace todas las vigas de techo dañadas.
- Instale un generador de respaldo.

### Techos

- Mantenga su hogar mediante la limpieza del techo para eliminar escombros, etc.
- Contrate a un arquitecto o ingeniero profesional registrado con matrícula del estado de Nueva York para comprobar la capacidad estructural de su techo para sostener el peso inusualmente pesado de la acumulación de nieve.
- Si su hogar tiene un techo plano, es más vulnerable a encharcamiento, lo que puede provocar fugas e incluso el colapso, en comparación con un techo inclinado.
- Reparación de goteras en el techo.
- Mantenga el ático bien ventilado para evitar el derretimiento y recongelamiento de nieve/hielo en el techo, lo que contribuye a los colapsos.

### Aislamiento

- Agregue aislamiento para construcciones a paredes y áticos.
- Asegúrese de que las puertas y ventanas están selladas de manera efectiva mediante el uso de:
  - Toldos
  - Ventanas de alto rendimiento que ofrecen el sellado del aire

### Proteja sus tuberías

- Aísle tuberías con mangas o envoltura, ya que las tuberías expuestas tienden a congelarse.
- Deje que los grifos goteen durante el clima extremadamente frío para evitar que las tuberías estallen.
- Mantenga tuberías de agua fuera de áticos, sótanos y paredes exteriores vulnerables.
- Selle grietas y agujeros en paredes exteriores y cimientos cerca de tuberías de agua con calafateo.
- Mantenga las puertas de las alacenas abiertas durante las olas de frío para que el aire caliente circule alrededor de las tuberías.



## MÁS RECURSOS



### **Manejo de Emergencias de NYC**

[nyc.gov/emergencymanagement](http://nyc.gov/emergencymanagement)

### **Reduzca su Riesgo**

[nyc.gov/reduceyourrisk](http://nyc.gov/reduceyourrisk)

### **Plan de Mitigación de Riesgos de la Ciudad de Nueva York**

[nyc.gov/hazardmitigation](http://nyc.gov/hazardmitigation)

### **Listo Nueva York**

[nyc.gov/readyny](http://nyc.gov/readyny)

### **Conozca a su Zona - Preparación para Huracanes en la Ciudad de Nueva York**

[nyc.gov/knowyourzone](http://nyc.gov/knowyourzone)

### **Departamento de Urbanismo de la Ciudad de Nueva York**

[nyc.gov/buildings](http://nyc.gov/buildings)

### **Departamento de Bomberos de la Ciudad de Nueva York**

[nyc.gov/fdny](http://nyc.gov/fdny)

### **Oficina de Recuperación y Resiliencia del Alcalde de la Ciudad de Nueva York**

[nyc.gov/resiliency](http://nyc.gov/resiliency)

### **Oficina de Recuperación de Viviendas del Alcalde de la Ciudad de Nueva York**

[nyc.gov/recovery](http://nyc.gov/recovery)

### **FEMA**

[www.fema.gov/hazard-mitigation-grant-program](http://www.fema.gov/hazard-mitigation-grant-program)

### **División de Servicios de Seguridad Nacional y de Emergencia del Estado de Nueva York**

[www.dhses.ny.gov](http://www.dhses.ny.gov)

### **Notify NYC**

[nyc.gov/notifynyc](http://nyc.gov/notifynyc)

@NotifyNYC

### **Manejo de Emergencias de la Ciudad de Nueva York en Facebook:**

[www.facebook.com/NYCemergencymanagement](http://www.facebook.com/NYCemergencymanagement)

### **y Twitter:**

@nycemergencymgt

## RECURSOS PARA SEGUROS

### **Programa Nacional de Seguros contra Inundaciones**

[www.floodsmart.gov](http://www.floodsmart.gov)

1-888-379-9531

### **Análisis Costero y Cartografía de la Región II realizados por FEMA**

[www.region2coastal.com](http://www.region2coastal.com)

### **Departamento de Servicios Financieros del Estado de Nueva York**

[www.dfs.ny.gov](http://www.dfs.ny.gov)

1-800-342-3736

### **Instituto de Seguros para Seguridad de Hogares y Negocios**

[www.disastersafety.org](http://www.disastersafety.org)

(813) 286-3400

### **Neighborhood Housing Services of New York City, Inc.**

[www.nhsnyc.org](http://www.nhsnyc.org)

212-519-2500

### **Instituto de Información sobre Seguros**

[www.iii.org](http://www.iii.org)

212-346-5500

A menos que se indique lo contrario, llame al 311 (TTY: 212-504-4115), o use la página web [nyc.gov](http://nyc.gov) para comunicarse con las dependencias de la Ciudad.



**Esta guía también está disponible en formato de audio y en los idiomas siguientes.**

### **Arabic**

رُر NYC.gov/readyny للحصول على نسخ باللغة العربية من هذا الدليل.

### **Bengali**

এই নির্দেশিকাটির বাংলা কপিৰ জন্য NYC.gov/readyny দেখুন

### **Chinese**

請撥打311或訪問NYC.gov/readyny，獲得本指南的中文版本。

### **English**

Call 311 or visit NYC.gov/readyny for copies of this guide in English.

### **French**

Visitez NYC.gov/readyny pour obtenir des exemplaires de ce guide en français.

### **Haitian Creole**

Ale nan sitwèb NYC.gov/readyny pou jwenn kopi gid sa a nan lang Kreyòl Ayisyen.

### **Italian**

Visita il sito NYC.gov/readyny per ricevere una copia di questa guida in italiano.

### **Korean**

한국어로 된 안내서 사본은 NYC.gov/readyny를 방문하십시오.

### **Polish**

Kopia w języku polskim jest opublikowana pod adresem NYC.gov/readyny.

### **Russian**

Позвоните по номеру 311 или посетите сайт NYC.gov/readyny, чтобы получить эту брошюру на русском языке.

### **Spanish**

Llame al 311 o visite NYC.gov/readyny para obtener acceso a este folleto en español.

### **Urdu**

اس رہنما پرچے کی کاپی اردو زبان میں حاصل کرنے کے لیے NYC.gov/readyny ملاحظہ کریں۔

### **Yiddish**

באזוכ NYC.gov/readyny פאר קאפּיס פון דעם פאפּיר אין אידיש.